

I

(Meddelanden)

RÅDET

GEMENSAM STÅNDPUNKT (EG) nr 13/2002

antagen av rådet den 13 december 2001

inför antagandet av Europaparlamentets och rådets rekommendation 2002/.../EG av den ... om genomförandet av en integrerad förvaltning av kustområden i Europa

(2002/C 58 E/01)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR UTFÄRDAT DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 175.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

(1) Kustområdena är av stor miljömässig, ekonomisk, social, kulturell och rekreativ betydelse för Europa.

(2) Kustområdena har en unik biologisk mångfald när det gäller flora och fauna.

(3) Kapitel 17 i Agenda 21, som antogs vid UNCED:s (FN:s konferens om miljö och utveckling) toppmöte i Rio i juni 1992, bör beaktas.

(4) I Europeiska miljöbyråns utvärderingsrapport för 1999 beskrivs en kontinuerlig försämring av förhållandena i Europas kustområden, både vad beträffar själva kusterna och vad beträffar kvaliteten på kustvattnet.

(5) Kustområdena i gemenskapen hotas vidare av följderna av klimatförändringar, särskilt stigande havsnivåer, förändringar i stormfrekvens och stormstyrka samt ökad erosion och översvämning i dessa områden.

(6) Befolkningsökningen och utvecklingen av ekonomiska verksamheter innebär ett ökat hot mot såväl den miljömässiga som den sociala balansen i kustområdena.

(7) Nedgången i fiskeverksamhet och därmed sammanhängande sysselsättning gör många fiskeberoende områden särskilt sårbara.

(8) Befintliga regionala skillnader inom gemenskapen påverkar förvaltningen och bevarandet av kustområdena på olika sätt.

(9) Det är nödvändigt att genomföra en miljömässigt hållbar, ekonomiskt rättvis, socialt ansvarsfull och kulturkänslig förvaltning av kustområdena, som upprätthåller integriteten för denna viktiga resurs, samtidigt som sådana lokala traditionella aktiviteter och seder beaktas som inte utgör något hot mot känsliga naturområden eller mot de vilda arternas bevarande i dessa områdens fauna och flora.

(10) Gemenskapen främjar en integrerad förvaltning i större skala med hjälp av övergripande instrument. Dessa verksamheter bidrar därför till en integrerad förvaltning av kustområdena.

(11) I kommissionens meddelanden ⁽⁵⁾ till Europaparlamentet och rådet noteras att en integrerad förvaltning av kustområdena förutsätter strategiska och samordnade åtgärder på lokal och regional nivå som får vägledning och stöd av en lämplig ram på nationell nivå.

⁽¹⁾ EGT C ... E, s. ...

⁽²⁾ EGT C 155, 29.5.2001, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 148, 18.5.2001, s. 23.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 5 juli 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 13 december 2001 och Europaparlamentets beslut av den ... (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁵⁾ KOM(97) 744 och KOM(2000) 547 slutlig.

- (12) I kommissionens demonstrationsprogram avseende en integrerad förvaltning av kustområden fastställs principer för god förvaltning av kustområdena.
- (13) För att åtgärda gränsöverskridande problem i kustområden krävs det enhetliga åtgärder på europeisk nivå, inklusive samarbetsåtgärder, i synnerhet när det gäller regionala hav.
- (14) Både i rådets resolution av den 6 maj 1994 om gemenskapens strategi för integrerad förvaltning av kustområdena⁽¹⁾ och rådets resolution av den 25 februari 1992 om gemenskapens framtida politik avseende gemenskapens kustområden⁽²⁾ påpekas behovet av samordnade europeiska åtgärder för att genomföra en integrerad förvaltning av kustområdena.
- (15) En integrerad förvaltning av kustområden omfattar ett flertal faktorer, vilka endast marginellt berör stads- och landsbygdsplanering och markanvändning.
- (16) I enlighet med subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna som fastställs i artikel 5 i fördraget, i enlighet med protokoll 7 till Amsterdamfördraget om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna och mot bakgrund av de skiftande förhållandena i kustområdena samt de rättsliga och institutionella ramarna i medlemsstaterna, kan målen för den föreslagna åtgärden bäst uppnås genom vägledning på gemenskapsnivå.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

KAPITEL I

EN STRATEGISK METOD

Medlemsstaterna tar hänsyn till strategin för en hållbar utveckling och Europaparlamentets och rådets beslut om gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram⁽³⁾ samt intar ett strategiskt förhållningssätt till förvaltningen av sina kustområden, som grundar sig på följande:

- Skydd av kustmiljön, baserat på en ekosystemmetod som bevarar denna miljöns integritet och funktion och på en hållbar förvaltning av naturresurserna både vad gäller havs- och landpartier i kustområdena.
- Ett erkännande av det hot som klimatförändringar utgör och av de faror som den stigande havsnivån medför.
- Lämpliga och ekologiskt ansvarsfulla åtgärder för att skydda kustområdena.

⁽¹⁾ EGT C 135, 18.5.1994, s. 2.

⁽²⁾ EGT C 59, 6.3.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT L ...

- Hållbarhet när det gäller ekonomiska möjligheter och samsättning.
- Ett fungerande socialt och kulturellt system i lokalsamhällena.
- Lämpliga och tillgängliga landområden för allmänheten, både för rekreation och naturupplevelser.
- När det gäller avlägsna kustsamhällena, ett bevarande eller främjande av sammanhållningen i dessa.
- Förbättrad samordning av de åtgärder som vidtas av alla berörda myndigheter, både till havs och på land, för förvaltning av samspelet mellan hav och land.

KAPITEL II

PRINCIPER

Medlemsstaterna följer principerna för en integrerad förvaltning av kustområden som grundar sig på följande:

- Ett brett övergripande perspektiv (tematiskt och geografiskt) där det tas hänsyn till att natursystem och mänskliga aktiviteter som påverkar kustområdena är beroende av varandra och olika.
- Ett långsiktigt perspektiv där det tas hänsyn till försiktighetsprincipen samt nuvarande och kommande generationers behov.
- En förvaltning som kan anpassas under en successiv process, vilket underlättar anpassningen allteftersom problem uppstår och kunskaper utvecklas. Detta innebär ett behov av en sund vetenskaplig grund vad beträffar utvecklingen av kustområdena.
- Lokala särdrag och stor mångfald när det gäller de europeiska kustområdena, vilket kommer att göra det möjligt att möta dessa områdens praktiska behov i form av särskilda lösningar och flexibla åtgärder.
- Arbete i samklang med de naturliga processerna och med respekt för ekosystemens bärkraft, vilket kommer att göra människors aktiviteter mer miljövänliga, socialt ansvarsfulla och ekonomiskt sunda i det långa loppet.
- Deltagande av alla berörda parter (näringslivets och arbetsmarknadens parter, de organisationer som representerar lokalbefolkningen i kustområden, icke-statliga organisationer och företagssektorn) i förvaltningsprocessen, till exempel genom avtal och baserat på delat ansvar.

- g) Stöd och engagemang från berörda förvaltningsorgan på nationell, regional och lokal nivå, mellan vilka lämpliga förbindelser bör upprättas eller upprätthållas med syfte att förbättra samordningen mellan olika befintliga politikområden. Partnerskap med och mellan regionala och lokala myndigheter bör vid behov tillämpas.
- h) En kombination av instrument som är avsedda att underlätta samstämmighet mellan olika sektorspolitiska mål och mellan planering och förvaltning.

KAPITEL III

NATIONELL INVENTERING

Medlemsstaterna genomför eller uppdaterar en övergripande inventering för att se vilka mer betydande aktörer, lagar och institutioner som påverkar förvaltningen av deras kustområden. Inventeringen bör

- a) ta hänsyn till (men inte begränsa sig till) följande sektorer och områden: fiske och vattenbruk, transport, energi, resursförvaltning, skydd av arter och livsmiljöer, kulturarv, sysselsättning, regional utveckling av både landsbygds- och tätortsområden, turism och rekreation, industri och gruvindustri, avfallshantering, jordbruk och utbildning,
- b) omfatta alla förvaltningsnivåer,
- c) analysera medborgarnas, de icke-statliga organisationernas och företagssektorns intressen, roller och farhågor,
- d) identifiera relevanta mellanregionala organisationer och samarbetsstrukturer, samt
- e) bedöma tillämplig politik och tillämpliga lagstiftningsåtgärder.

KAPITEL IV

NATIONELLA STRATEGIER

- Varje berörd medlemsstat utvecklar, på grundval av resultaten från inventeringen, en eller flera strategier för att genomföra de principer som anges i kapitel II och som syftar till en integrerad förvaltning av kustområdena.
- Dessa strategier kan antingen utvecklas separat för kustområdena eller ingå i en geografiskt sett bredare strategi eller ett geografiskt sett bredare program för att främja en integrerad förvaltning av ett större område.
- Inom ramen för dessa strategier bör man göra följande:
 - Fastställa rollerna för de olika förvaltningsaktörer i landet eller regionen vars kompetensområde omfattar aktiviteter

eller resurser som rör kustområdena samt mekanismer för en samordning av dessa. Fastställandet av roller bör möjliggöra en lämplig kontroll samt en lämplig strategi och överensstämmelse mellan åtgärderna.

- b) Hitta en lämplig kombination av instrument för att genomföra de principer som anges i kapitel II i ett nationellt, regionalt eller lokalt rättsligt och administrativt sammanhang. När medlemsstaterna utvecklar dessa strategier bör de överväga om det är lämpligt att

- utveckla nationella strategiska planer för kustområdena för att främja integrerad förvaltning, varigenom bland annat kontroll av ytterligare urbanisering och av exploatering av icke-urbana områden säkerställs samtidigt som naturliga inslag i kustmiljön respekteras,
 - utveckla mekanismer för markinköp och förklaringar om allmänna områden för att säkerställa allmänhetens tillträde i rekreationssyfte, utan att skyddet av känsliga områden åsidosätts,
 - utarbete kontrakt eller frivilliga avtal med användare av kustområdena, inklusive miljöavtal med näringslivet,
 - utnyttja ekonomiska och fiskala incitament,
 - arbeta med hjälp av regionala mekanismer för utveckling.
- c) Utarbete eller bevara nationell och, vid behov, regional eller lokal lagstiftning eller strategier och program, där både havs- och landområdena i kustområdena behandlas tillsammans.

- d) I synnerhet kartlägga metoder för att främja gräsrotsinitiativ och allmänhetens deltagande i den integrerade förvaltningen av kustområdena och av resurserna i dessa områden.
- e) Vid behov kartlägga hållbara finansieringskällor för initiativ som rör integrerad förvaltning av kustområden samt undersöka hur befintliga finansiella mekanismer bäst kan utnyttjas, både på gemenskapsnivå och på nationell nivå.
- f) Fastställa mekanismer som kan säkerställa att den gemenskapslagstiftning och gemenskapspolitik som har konsekvenser för kustområden genomförs och tillämpas fullt ut och på ett samordnat sätt, och det även när gemenskapspolitiken ses över.

- g) Införa lämpliga system för övervakning och spridning av information till allmänheten om kustområdena. Dessa system bör utformas för insamling och tillhandahållande av information i lämpligt och kompatibelt format som kan användas av beslutsfattare på nationell, regional och lokal nivå för att underlätta en integrerad förvaltning. Europeiska miljöbyråns arbete kan bland annat utgöra en grund för detta ändamål. Dessa data bör vara tillgängliga för allmänheten, i enlighet med relevant gemenskapslagstiftning, i synnerhet Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/.../EG om allmänhetens tillgång till miljöinformation och om upphävande av rådets direktiv 90/313/EEG ⁽¹⁾.
- h) Fastställa hur lämpliga nationella utbildningsprogram skulle kunna stödja genomförandet av principer för en integrerad förvaltning av kustområden.

KAPITEL V

SAMARBETE

1. Medlemsstaterna främjar, inleder eller upprätthåller en dialog med sina grannländer, inklusive icke-medlemsstater som är belägna vid samma regionala hav, för att upprätta mekanismer som underlättar samordningen av åtgärder som vidtas för att lösa gränsöverskridande problem.
2. Medlemsstaterna arbetar också aktivt tillsammans med gemenskapens institutioner och andra intressenter för att bidra till framsteg för att uppnå ett gemensamt förhållningssätt till en integrerad förvaltning av kustområdena samt undersöker behovet av ett forum för europeiska aktörer med intressen i kustområdena. Under denna process bör det studeras hur de befintliga institutionerna och konventionerna kan användas.
3. I detta sammanhang upprätthålls och utökas samarbetet med anslutningsländerna.

KAPITEL VI

RAPPORTER OCH ÖVERSYN

1. Medlemsstaterna rapporterar till kommissionen om sina erfarenheter av genomförandet av denna rekommendation fem år efter det att den har antagits.
2. Dessa rapporter görs tillgängliga för allmänheten och innehåller särskilt
 - a) resultaten av den nationella inventeringen,
 - b) den eller de nationella strategier som föreslås för att genomföra en integrerad förvaltning av kustområden,
 - c) en sammanfattning av de åtgärder som vidtagits eller skall vidtas för att genomföra den nationella strategin eller de nationella strategierna,
 - d) en utvärdering av de förväntade effekterna av strategin eller strategierna på situationen i kustområdena.
3. Kommissionen bör se över denna rekommendation senast sex år efter det att den har antagits och till Europaparlamentet och rådet lägga fram en utvärderingsrapport, vid behov tillsammans med ett förslag till ytterligare åtgärder från gemenskapens sida.

Utfärdad i ...

På Europaparlamentets vägnar

På rådets vägnar

...
Ordförande...
Ordförande⁽¹⁾ EGT L ...

RÅDETS MOTIVERING

I. INLEDNING

Den 8 september 2000 lämnade kommissionen rådet sitt förslag till Europaparlamentets och rådets rekommendation om genomförandet av en integrerad förvaltning av kustområden i Europa, på grundval av artikel 175.1 i fördraget.

Europaparlamentet avgav sitt yttrande den 2–5 juli 2001. Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén antog sina yttranden den 28 mars 2001 respektive den 14 februari 2001.

Efter dessa yttranden överlämnade kommissionen den 26 september 2001 ett ändrat förslag till rådet.

Den 13 december 2001 antog rådet sin gemensamma ståndpunkt i enlighet med artikel 251 i fördraget.

II. SYFTE

Syftet med rekommendationen är att uppmuntra en sund och hållbar utveckling av kustområden, från miljömässig, social och ekonomisk synpunkt, genom att främja en samverkande och integrerad strategi i förvaltningen av dessa områden.

III. ANALYS AV DEN GEMENSAMMA STÅNDPUNKTEN

1. Allmänt

För att främja integrerad förvaltning av kustområden rekommenderas att medlemsstaterna skall utarbeta nationella strategier grundade på en rad principer, som beskrivs i rekommendationen och i det åtföljande meddelandet från kommissionen. De nationella strategierna bör grundas på resultaten av nationella inventeringar, som omfattar en analys av den lagstiftning, de huvudaktörer och de institutioner som påverkar förvaltningen av kustområden på alla verksamhetsområden.

Genomförandet av de nationella strategierna bör leda till bättre förståelse av de processer (miljö, samhälle, ekonomi) som påverkar kustområdena, till ökad medverkan i förvaltningen av kustområden från de berörda intressenternas sida och till mer ändamålsenliga och samordnade sektoriella strategier, administrativa system samt lokala initiativ.

Efter fem år bör medlemsstaterna rapportera till kommissionen om sina erfarenheter av genomförandet av rekommendationen och kommissionen bör ha utarbetat en utvärderingsrapport ett år senare. Denna kan vid behov åtföljas av ett förslag om ytterligare gemenskapsåtgärder.

2. Parlamentets ändringsförslag

Rådet godtog helt, i sak eller delvis 32 av de 41 ändringsförslag som Europaparlamentet godkände.

Särskilt gäller följande: Rådet

- a) godtog *ändringsförslagen 1, 13, 22, 23 och 40* i sin helhet,
- b) godtog *ändringsförslagen 4 och 7* (slogs samman), *8, 10, 19, 25, 26, 27 och 28* (slogs samman) i sak men med en annan formulering eller placering i texten,
- c) godtog delvis följande ändringsförslag:

Ändringsförslagen 2 och 3 om kustområdets särdrag och problem: godtogs i sak men förteckningen över de gemenskapsrättsakter som rör skydd av livsmiljöer (*ändringsförslag 2*) och uppräknningen inom parentes av möjliga orsaker till försämring (*ändringsförslag 3*) uteslöts.

Ändringsförslag 5 om ett nytt skäl om fiskeverksamheter: godtogs i sak och omformulerades.

Ändringsförslag 6 om ett nytt skäl om befolkningsökningen: lades till men uppräkningsav exemplet på hotande verksamheter uteslöts.

Ändringsförslag 11 med tillägg av vilken typ av åtgärder som krävs: infördes utom uttrycket "i första hand", vilket ansågs oklart.

Ändringsförslag 17 om strategiska metoder: införlivades till stora delar och omformulerades men hänvisningen till en "bindande" gemensam strategi uteslöts.

Ändringsförslagen 20 och 21 om principer: har slagits samman och införts i texten, men omformulerats för att undvika uttryck av bindande art, vilka inte hör hemma i en rekommendation.

Ändringsförslagen 29 och 38 om partnerskap: har delvis införts, tillsammans med ändringsförslag 26, i avsnitt II g om principer.

Ändringsförslagen 46 och 31 om inventering: lades i sak till i avsnitt III.

Ändringsförslagen 33 och 34 om nationella strategier: omformulerades för att undvika uttryck av bindande art och införlivades i sak i avsnitt IV.

Ändringsförslag 35 om EU:s framtida lagstiftning: införlivades i sak i avsnitt IV punkt 3 led f med en mer allmänt hållen formulering som täcker all gemenskapspolitik.

Ändringsförslag 36 om information till allmänheten: godtogs och omformulerades med avseende på Europeiska miljöbyråns roll och kostnaderna, som bör ligga i linje med de kommande EU-bestämmelserna om allmänhetens tillgång till information.

Ändringsförslag 37 om allmänt deltagande: principen i detta ändringsförslag har införts i avsnitt IV (nationella strategier) punkt 3 led d.

Ändringsförslag 43 om kommissionens översyn: införlivades delvis, medan den angivna tiden ändrades och formuleringen gjordes mer generell, med tanke på att åtagandet om gemenskapslagstiftning om en integrerad kustförvaltning anses för tidigt påkommet och inte på sin plats i en rekommendation.

d) godtog inte ändringsförslagen 12, 16 och 18, enligt kommissionens yttrande,

e) godtog inte sex ändringsförslag (som godtagits i sin helhet eller delvis av kommissionen) av följande skäl:

Ändringsförslag 14 om tillägg av en hänvisning till Internationella sjöfartsorganisationen: rådet uttalade sig för en mer allmänt hållen formulering av detta skäl men har lagt till en hänvisning till interregionala organisationer i avsnitt III (Nationell inventering) och till befintliga institutioner och gällande konventioner i avsnitt V (samarbete).

Ändringsförslag 15 om tillägg av en hänvisning till ökat tryck på kustområden sedan rådets resolution från 1994: rådet anser att skäl 4–8 redan beskriver olika tryck på kustområdena och att en hänvisning till ökat tryck efter 1994 inte är nödvändig.

Ändringsförslag 24 om tillägg av en hänvisning till kusterosion och översvämningar att införas i avsnitt II (Principer): rådet anser att sakinnehållet i detta ändringsförslag redan täcks i avsnitt I (Strategiska metoder – se punkterna a–d). Avsnitt II om principerna för en integrerad förvaltning av kustområden anses inte vara en lämplig plats för en sådan bestämmelse.

Ändringsförslag 32 om nationella strategier: den tvingande formuleringen i detta ändringsförslag anses inte lämplig i en rekommendation, och inte heller den nya hänvisningen till framtida gemenskapslagstiftning. Rådet har lagt till en tydlig hänvisning till behovet av partnerskap med regionala och lokala myndigheter i avsnitt II (principer) g.

Ändringsförslag 39 om behovet av att genomföra gällande konventioner med grannländer: sedan en hänvisning till användning av gällande konventioner för att nå fram till en gemensam strategi för en integrerad förvaltning av kustområden lagts till i kapitel V, ansågs inte detta kompletterande tillägg nödvändigt.

Ändringsförslag 42 om medlemsstaternas utvärdering av genomförandet av gemenskapsbestämmelserna: detta ändringsförslag godtog inte, eftersom uppgiften i fråga åligger kommissionen som fördragets väktare.

3. Övriga förändringar som införts av rådet

Några smärre förändringar har införts för att klargöra eller komplettera kommissionens förslag (t.ex. i avsnitten I och II, rörande den strategiska metoden och principerna för en integrerad förvaltning av kustområden) utan att textens allmänna inriktning för den skull förändrats.

Kommissionen har godtagit den av rådet godkända gemensamma ståndpunkten.
